OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

UDAL ERAIKUNTZA ETA INSTALAZIOEN GARBIKETA ZERBITZUA ESKAINTZEKO PROZEDURA ARAUTUKO DUEN OINARRI TEKNIKOEN PLEGUA.

PLIEGO DE BASES TÉCNICAS QUE REGIRÁ EL PROCEDIMIENTO TRAMITADO PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE LIMPIEZA DE EDIFICIOS E INSTALACIONES MUNICIPALES.

I. KAPITULUA.- KONTRATUAREN XEDEA

1. ART.- Plegu hau Olaberriko Udalaren menpe dauden zenbait eraikuntza eta lokalen garbiketa zerbitzua esleitzeko prozedurarako osatutako dokumentazioaren parte da.

2.ART.- Eskaintza tekniko-ekonomiakoetan jasoko diren zerbitzu zehatzak, nagusiki bi multzotan sailkatuta egongo dira:

- Etengabeko erabilera duten lokalen garbiketa.

- Noizbehinkako erabilerako lokalen garbiketa.

3. ART.- Etengabeko erabilera duten lokalak ondorengoak dira:

- A) Udaletxeko bulegoak.
- B) Herri Eskolako bi solairu, liburutegia eta zuzendaritza-gela.
- C) Ludoteka eta liburutegia.
- D) Bikario-etxeko gimnasioa.
- E) Haurreskola.
- F) Pilotalekuko aldagelak.
- G) Osasun-zentroa.
- H) Ihurreko erretiratuen etxea eta gimnasioa.

CAPÍTULO I.– OBJETO DEL CONTRATO

ART. 1.- El presente Pliego forma parte de la documentación del procedimiento para la adjudicación del servicio de limpieza de diversos edificios y locales dependientes del Ayuntamiento de Olaberria.

ART. 2.- Los servicios específicos que se incluirán en las ofertas técnico-económicas estarán enmarcadas principalmente en dos bloques:

- Limpieza de locales de uso continuo.

- Limpieza de locales de uso esporádico.

ART. 3.- Los locales de uso continuo son los siguientes:

- A) Oficinas del Ayuntamiento.
- B) Dos plantas de la Herri Eskola, biblioteca y sala de dirección.
- C) Ludoteca y Biblioteca.
- D) Gimnasio de Bikario-etxe.
- E) Haurreskola.
- F) Vestuarios del frontón.
- G) Centro de salud.
- H) Hogar de jubilado y gimnasio de Ihurre.

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

Orokorrean lokal hauek astelehenetik ostiralera garbituko dira.

4. ART.- Noizbehinkako erabilerako lokalak ondorengoak dira

- I) Kultur aretoa.
- J) Udaletxeko beheko solairua, bigarren solairua eta teilatupea.
- K) Baranda eta frontoiko kantxa.
- L) Ihurre Zaharra eraikineko 1. solairua.
- M) Bikarioetxeko gazteen lokala.

5. ART.- UDALAREN ESKUDUNTZAK:

Olaberriko Udalak ondorengo funtzioak hartzen ditu bere gain:

- Zerbitzuaren funtzionamendurako ordutegiak eta jarraitu beharreko lan ildoak ezartzea.

- Zerbitzuaren egikaritzaren jarraipena eta ikuskapena egitea, eta honen irizpide orokorrak ezartzea.

- Prestazioaren objektu diren eraikuntza eta lokal publikoen zenbatekoa Udalaren beharretara egokitzea, baita horien erabilera mailaren araberako garbiketa maiztasuna ere.

6. ART.- ESLEIPENDUAREN BETEBEHARRAK.

Con carácter general estos locales se limpiarán de lunes a viernes.

ART. 4.- Los locales de uso esporádico serán los siguientes:

- I) Edificio de Cultura.
- J) Planta baja, planta segunda y bajo cubierta del Ayuntamiento.
- K) Barandilla y cancha del frontón.
- L) 1ª planta del edificio Ihurre Zaharra.
- M) Local de jovenes de Bikarioetxe.

ART. 5.- COMPETENCIAS DEL AYUNTAMIENTO:

El Ayuntamiento de Olaberria se reserva las funciones de:

- Establecimiento de los horarios y pautas de trabajo a seguir para el funcionamiento del servicio.

- Seguimiento y supervisión del modo de ejecución del servicio, así como el establecimiento de las directrices generales del mismo.

- Ajuste de números de edificios y locales públicos objeto de la prestación, según las necesidades municipales y de la frecuencia de la limpieza en función del uso de los mismos.

ART. 6.- OBLIGACIONES DEL ADJUDICATARIO.

1. Kontratuaren objektua eta bertan ezarritako mugak errespetatzea, zerbitzua beharrezko ardurarekin emanez, une oro bermatu beharko delarik zerbitzuaren egikaritza egokia.

2. Udalak emandako irizpideak jarraitzea, zerbitzuaren egikaritza ikuskatzea onartuz.

3. Behar den langilegoari dagokionez, Gizarte Segurantzako obligazioetan eta legez ezarritako gainerakoetan egunean egotea.

4. Prestazioa modu egokian eman ahal izateko beharrezkoa den pertsonala ezartzea, eta hutsegite, baja, ... egoerak estaltzeko.

5. Udal eraikin guztien komunetako erabilgarrien hornidura eta berrezarpena esleipendunaren ardura izango da, honen kostua kontratuaren prezio barruan egongo delarik.

7. ART.- Ondorengo artikuluetan lizitazio prozeduraren objektu diren lokal bakoitzaren garbiketa sistema ezartzen da, enpresa eskaintzaileentzat oinarri bezala balio izan dezaten beren eskaintza egiteko orduan, aurreko artikuluetan zehazten den moduan.

II KAPITULUA.- BURUTU BEHARREKO ZERBITZUEN DESKRIBAPENA.

8. ART.- ETENGABEKO ERABILERA DUTEN LOKALAK.

1. Respetar el objeto del contrato y los límites establecidos en el mismo, debiendo prestar el servicio con la diligencia debida, garantizándose en todo momento su correcta prestación.

2. La observancia de la directrices emitidas por el Ayuntamiento, permitiendo la inspección de la ejecución del servicio.

3. Estar al día en las obligaciones de la Seguridad Social y demás legalmente existentes para con el personal necesario.

4. Poner en todo momento a disposición de la prestación de los servicios todo el personal preciso para su correcta emisión y para cubrir todas las ausencias, bajas, etc... del mismo.

5. El suministro y reposición de consumibles de los aseos de todas las edificaciones municipales correrán a cargo del adjudicatario, cuyo costo se hallará incluido en el precio del contrato.

ART 7.- En los artículos siguientes se definen los sistemas de limpieza para cada uno de los locales objeto del procedimiento de licitación, para que sirvan de base para la elaboración por parte de las empresas licitadoras de la oferta, tal como se especifica en los artículos anteriores.

CAPÍTULO II.- DESCRIPCIÓN DE LOS SERVICIOS A REALIZAR.

ART. 8.- LOCALES DE USO CONTINUO:

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

A) UDALETXEKO BULEGO ETA GELAK.

BULEGO OROKORRAK, IDAZKARITZA, ALKATETZA, GIZARTE ZERBITZUAK, KULTURA ETA BILERA GELAK

- **Egunero**

- Zakarrontziak, etab. hustu.

- **Astean bi aldiz:**

- Eskobatu edo bere kasuan mopa pasa.

- Altzari, ekipamendu, dekorazio objektuen... garbiketa hezea.

- **Astean behin:**

- Bulego orokorretara sartzeko dagoen kristalezko atea eta eraikinaren bi sarreretan dauden kristalezko ateak garbitu.

- Zoruaren garbiketa hezea beharra nabaritzen denean soilik egingo da eta egokiak diren produktuak erabiliz, honen egoera egokia bermatzeko.

- **Bi hilabetero**

- Armairu, apal eta idazkaritzako artxibategiaren goi-aldeen garbiketa.

- **Urtean behin**

- Armairu eta apalen hustea eta hauen garbiketa hezea.

A) OFICINAS Y DEPENDENCIAS DEL AYUNTAMIENTO.

OFICINAS GENERALES, SECRETARÍA, ALCALDÍA, SERVICIOS SOCIALES, CULTURA Y LAS SALAS DE REUNIONES

- **Diariamente:**

- Vaciar papeleras, etc.

- **Dos veces por semana:**

- Barrer o pasar la mopa en su caso.

-Limpieza húmeda del mobiliario, equipamiento, objetos decorativos.. etc.

- **Una vez por semana:**

- Limpieza de puerta de cristal de acceso a las oficinas generales y puertas de cristal situadas en las dos entradas al edificio.

- El fregado de suelo se realizará en base a la necesidad real de limpieza del mismo y con el cuidado debido y con los productos adecuados para garantizar su correcto mantenimiento.

- **Bimestralmente**

-Limpieza de cristales, altos de armario, altos de estanterías y altos del archivo de secretaría.

- **Una vez al año**

- Vaciado de armarios y estanterías y limpieza húmeda de los mismos.

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

- Aulkien estalkien orbanen garbiketa eta ezabatzea.

-Limpieza y eliminación de manchas de la tapicería de las sillas.

- Teklatu eta telefonoen desinfektatzea.

- Desinfección de teclados y teléfonos.

KOMUNAK

- Astean bi aldiz garbitu, fregatu eta desinfektatuko dira guztiak, eraikinaren barnean nahiz kanpoan daudenak.

BAÑOS

- Se limpiarán, fregarán y desinfectarán todos dos veces por semana, tanto los situados dentro del edificio como los de fuera.

SARRERETAKO PASILLOAK ETA ESKAILERAK (BEHE OINA ETA 1. ETA 2. OINAK)

- **Astean bi aldiz**

- Eskobatu edo bere kasuan mopa pasa.
- Altzariei hautsa kendu.

- **Astean behin:**

- Zoruaren materialarentzat egokiak diren produktuekin fregatu.

PASILLOS DE ENTRADA Y ESCALERAS (PLANTA BAJA, 1ª Y 2ª).

- **Dos veces por semana:**

- Barrer o pasar la mopa en su caso.
- Limpiar el polvo del mobiliario.

- **Una vez por semana:**

- Fregar el suelo con productos adecuados para el material con el que está revestido.

BAKE EPAITEGIA

- **Astean behin:**

- Eskobatu edo bere kasuan mopa pasa.

- Altzari, ekipamendu, dekorazio objektuen... garbiketa hezea.

- Zakarrontziak, etab. hustu.

- Zoruaren garbiketa, honen garbiketa beharra nabaritzen denean soilik egingo da egokiak diren produktuak erabiliz, honen egoera egokia bermatzeko.

JUZGADO DE PAZ

- **Una vez por semana:**

- Barrer o pasar la mopa en su caso.

- Limpieza húmeda del mobiliario, equipamiento, objetos decorativos.. etc.

- Vaciar papeleras, etc.

- El fregado del suelo se realizará en base a la necesidad real de limpieza del mismo y con el cuidado debido y con los productos adecuados para garantizar su correcto mantenimiento.

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

- **Bi hilabetero**

-Armairu eta apalen goi-aldeen garbiketa.

- **Urtean behin**

- Armairu eta apalen hustea eta hauen garbiketa hezea.

- Aulkien estalkien orbanen garbiketa eta ezabatzea.

- Teklatu eta telefonoen desinfektatzea.

ERAIKIN OSOKO KRISTALAK

Garbiketa bi hilabetero.

PLENO ARETOA

- **Hilean behin:**

- Eskobatu edo bere kasuan mopa pasa.

- Altzari, ekipamendu, dekorazio objektuen... garbiketa hezea.

- Zakarrontziak, etb. hustu.

- Zoruarentzat egokiak diren produktuekin zorua fregatu.

- **Urtean behin**

- Aulkien estalkien orbanen garbiketa eta ezabatzea.

- **Bimestralmente**

-Limpieza de altos de armario y estanterías.

- **Una vez al año**

- Vaciado de archivos, armarios y estanterías y limpieza húmeda de los mismos.

- Desinfección de teclados y teléfonos.

-Limpieza y eliminación de manchas de la tapicería de las sillas.

CRISTALES DE TODO EL EDIFICIO

Limpieza cada dos meses.

SALÓN DE PLENOS

- **Una vez al mes:**

- Barrer o pasar la mopa en su caso.

-Limpieza húmeda del mobiliario, equipamiento, objetos decorativos.. etc.

- Vaciar papeleras, etc.

- Fregar el suelo con productos adecuados para el material con el que está revestido el suelo.

- **Una vez al año**

-Limpieza y eliminación de manchas de la tapicería de las sillas.

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

BILERA GELAK (GUZTIRA 3 GELA)

- **Astean behin**

- Eskobatu edo bere kasuan mopa pasa.

-Altzarien, ekipamenduaren, apaingarrien... garbiketa umela.

- Zakarrontziak, etab. hustu.

- **Hilean behin**

- Zoruarentzat egokiak diren produktuekin zorua fregatu.

- **Urtean behin**

- Aulkien estalkien orbanen garbiketa eta ezabatzea.

- Teklatu eta telefonoen desinfektatzea.

LANPARAK / ARGI PUNTUAK (ERAIKUNTZA OSOA)

Garbiketa bi hilabetero.

B) HERRI ESKOLA

*** IKASTURTE GARAIAN GARBIKETA OROKORRA.**

- **Egunero**

- Eskobatu edo bere kasuan mopa pasa.

-Altzarien eta hauen osagarri diren elementuei hautsa kendu.

SALAS DE REUNIONES (3 SALAS)

- **Una vez por semana:**

- Barrer o pasar la mopa en su caso.

-Limpieza húmeda del mobiliario, equipamiento, objetos decorativos.. etc.

- Vaciar papeleras, etc.

- **Una vez al mes:**

- Fregar el suelo con productos adecuados para la madera el material con el que está revestido el suelo.

- **Una vez al año**

-Limpieza y eliminación de manchas de la tapicería de las sillas.

- Desinfección de teclados y teléfonos.

LÁMPARAS/ PUNTOS DE LUZ (TODO EL EDIFICIO)

Limpieza cada dos meses.

B) HERRI ESKOLA

*** LIMPIEZA GENERAL DURANTE EL CURSO ESCOLAR**

- **Diariamente:**

- Barrer o pasar la mopa en su caso.

- Limpiar el polvo del mobiliario existente y elementos que lo complementan.

- Zakarrontziak hustu.

- Zorua fregatu produktu egokiekin.

- Komunak egunero garbitu, fregatu eta desinfektatuko dira.

- Vaciar papeleras.

- Fregar el suelo con productos adecuados.

- Limpiar, fregar y desinfectar los baños existentes.

ERAIKIN OSOKO LEIHOETAKO KRISTALAK ETA BARANDILLAK

Garbiketa bi hilabetero.

CRISTALES DE VENTANAS Y BARANDILLAS DE TODO EL EDIFICIO,

Limpieza cada dos meses.

*** OPOR GARAIKO GARBIKETA OROKORRA (Ikasturtea bukatu eta bestea hasi arteko epealdia)**

Opor garaian garbiketa orokorra egingo zaie gelei eta komunei, ondoren zehazten den moduan:

- Zorua eta zokaloak fregatu eta desinfektatu.

- Altzari, leiho, etab.-ei hautsa kendu.

- Mahaiak eta arbelak garbitu, beren osotasunean fregatuz.

- Bainugeletan komunei desinfekzio orokorra egingo zaie, eta azulejo eta ateak garbituko dira.

*** LIMPIEZA GENERAL EN PERÍODO VACACIONAL (período que va entre la finalización de un curso escolar y el comienzo de otro)**

En período vacacional se realizará una limpieza general de las aulas y baños, de la siguiente manera:

- Fregado de suelo y zocalos con desinfección.

- Limpieza de polvo en mobiliario, ventanas y demás.

- Limpieza de mesas y encerados, fregando a fondo todas sus partes.

- En los baños se realizará una desinfección a fondo de los sanitarios y limpieza de azulejos y puertas.

C) LUDOTEKA ETA LIBURUTEGIA

*** GARAI ARRUNTEKO GARBIKETA OROKORRA (urtarriletik ekainerarte eta irailetik abendurarte)**

C) LUDOTECA Y BIBLIOTECA

*** LIMPIEZA GENERAL DURANTE EL PERÍODO ORDINARIO (de enero a junio y de septiembre a diciembre)**

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

Ludoteka, liburutegia eta sarrera gunea

- **Astean hiru aldiz**

- Eskobatu edo bere kasuan mopa pasa.

- Altzariei hautsa kendu.

- Zakarrontziak hustu.

- Zorua produktu egokiekin fregatu.

Komunak

- Dauden bi komunak astean hiru aldiz garbitu, fregatu eta desinfektatuko dira.

*** GARAI BEREZIAN EGIN BEHARREKO GARBIKETA (uztaila)**

- **Astean hiru aldiz**

- Eskobatu edo bere kasuan mopa pasa.

- Altzariei hautsa kendu.

- Zakarrontziak hustu.

- Zorua produktu egokiekin fregatu.

Komunak

- Dagoen komuna egunero garbitu, fregatu eta desinfektatuko da.

*** OPOR GARAIKO GARBIKETA OROKORRA (abuztua)**

Opor garaian garbiketa orokorra egingo

Ludoteca, biblioteca y hall de entrada

- **Tres veces por semana**

- Barrer o pasar la mopa en su caso.

- Limpiar el polvo del mobiliario.

- Vaciar papeleras.

- Fregar el suelo con productos adecuados.

Baños

- Se limpiará, fregará y desinfectará tres veces por semana el baño existente.

*** LIMPIEZA EN PERÍODO ESPECIAL (julio)**

- **Tres veces por semana**

- Barrer o pasar la mopa en su caso.

- Limpiar el polvo del mobiliario.

- Vaciar papeleras.

- Fregar el suelo con productos adecuados.

Baños

- Se limpiará, fregará y desinfectará a diario el baño existente.

*** LIMPIEZA GENERAL EN PERÍODO VACACIONAL (agosto)**

En período vacacional se realizará una

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

zaie ludoteka, liburutegi eta bainuari ondoren zehazten den moduan:

- Zorua eta zokaloak fregatu eta desinfektatu.

- Altzari, leiho, etab.-ei hautsa kendu.

- Mahaiak garbitu, beren osotasunean fregatuz.

- Bainugelan komunari desinfekzio orokorra egingo zaio, eta azulejo eta ateak garbituko dira.

limpieza general de la ludoteca y biblioteca y baño, de la siguiente manera:

- Fregado de suelo y zocalos con desinfección.

- Limpieza de polvo en mobiliario, ventanas y demás.

- Limpieza de mesas fregando a fondo todas sus partes.

- En el baño se realizará una desinfección a fondo de los sanitarios y limpieza de azulejos y puertas.

D) BIKARIO-ETXEko GIMNASIOA

- **Egunero**

- Eskobatu edo bere kasuan mopa pasa.

- Altzari eta makinariari hautsa kendu.

- Zakarrontziak hustu.

<u>Komunak</u>

- Dauden komunak egunero garbitu, fregatu eta desinfektatuko dira.

-Zorua beharraren arabera fregatuko da, egoki diren produktuekin.

<u>Eraikin osoko leihoak eta isipiluak</u>

Garbiketa bi hilabetero.

D) GIMNASIO DE BIKARIO-ETXE

- **Diariamente:**

- Barrer o pasar la mopa en su caso.

- Limpiar el polvo del mobiliario y maquinaria.

- Vaciar papeleras.

<u>Baños</u>

- Se limpiarán, fregarán y desinfectarán a diario los baños existentes.

- El fregado del suelo con productos adecuados se realizará cuando se considere necesario.

<u>Cristales de ventanas y espejos</u>

Limpieza cada dos meses.

E) HAUR ESKOLA- IHURRE ZAHAR ERAIKINEKO BEHEKO SOLAIRUA

E) HAURRESKOLA -PLANTA BAJA DEL EDIFICIO IHURRE ZAHARRA

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

- Egunero:

- Eskobatu edo bere kasuan mopa pasa.

- Altzariei hautsa kendu.

- Zakarrontziak hustu.

- Zorua fregatu produktu egokiekin.

- Komunak eta sukaldea garbitu, fregatu eta desinfektatuko dira.

- Ateko kristalak garbitu

- Diariamente:

- Barrer o pasar la mopa en su caso.

- Limpiar el polvo del mobiliario.

- Vaciar papeleras.

- Fregar el suelo con productos adecuados.

- Limpiar, fregar y desinfectar los baños y cocina.

- Limpiar los cristales de la puerta

- Sarrerako gunea eta pasilloa, astean hiru aldiz:

- Eskobatu edo bere kasuan mopa pasa.

- Zona de entrada y pasillo, tres veces por semana:

- Barrer o pasar la mopa en su caso.

Leihoetako kristalak

Bi hilabetero garbituko dira.

Cristales de ventanas

Se limpiarán una vez cada dos meses.

*** OPOR GARAIKO GARBIKETA OROKORRA.**

Opor garaian garbiketa orokorra egingo zaie haurreskola, sukalde eta komunei, ondoren zehazten den moduan:

- Zorua eta zokaloak fregatu eta desinfektatu.

- Altzari, leiho, etab.-ei hautsa kendu.

- Mahaiak eta arbelak garbitu, beren osotasunean fregatuz.

*** LIMPIEZA GENERAL EN PERÍODO VACACIONAL**

En período vacacional se realizará una limpieza general de la haurreskola, cocina y baños, de la siguiente manera:

- Fregado de suelo y zocalos con desinfección.

- Limpieza de polvo en mobiliario, ventanas y demás.

- Limpieza de mesas y encerados, fregando a fondo todas sus partes.

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

- Bainugeletan komunei eta sukaldeari desinfekzio orokorra egingo zaie, eta azulejo eta ateak garbituko dira.

- En los baños y cocina se realizará una desinfección a fondo y limpieza de azulejos y puertas.

F) FRONTOIKO ALDAGELAK

Astean hiru aldiz garbitu, fregatu eta desinfektatuko dira.

F) VESTUARIOS DEL FRONTÓN

Se limpiarán, fregarán y desinfectarán tres veces a la semana.

G) OSASUN ZENTROA

- **Egunero**

- Eskobatu edo bere kasuan mopa pasa.

- Altzariei hautsa kendu.

- Zakarrontziak hustu.

- Zorua fregatu produktu egokiekin.

- Komunak garbitu, fregatu eta desinfektatu.

<u>Leihoetako kristalak</u>

Bi hilabetero garbituko dira.

G) CENTRO DE SALUD

- **Diariamente:**

- Barrer o pasar la mopa en su caso.

- Limpiar el polvo del mobiliario.

- Vaciar papeleras.

- Fregar el suelo con productos adecuados.

- Limpiar, fregar y desinfectar los baños existentes

<u>Cristales de ventanas</u>

Se limpiarán una vez cada dos meses.

H) JUBILATUEN EGOITZA ETA IHURREKO GIMNASIOA

- **Egunero**

- Eskobatu edo bere kasuan mopa pasa.

- Altzari eta makineriari hautsa kendu.

H) HOGAR DE JUBILADO Y GIMNASIO DE IHURRE

- **Diariamente:**

- Barrer o pasar la mopa en su caso.

- Limpiar el polvo del mobiliario y maquinaria.

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

- Zakarrontziak hustu.

- Vaciar papeleras.

Komunak

Baños

- Dauden komunak egunero garbitu, fregatu eta desinfektatuko dira.

- Se limpiarán, fregarán y desinfectarán a diario los baños existentes.

-Zorua beharraren arabera fregatuko da, egoki diren produktuekin.

- El fregado del suelo con productos adecuados se realizará cuando se considere necesario.

9. ART. NOIZBEHINKA GARBITU BEHARRKO LOKALAK.

ART. 9.- LOCALES DE LIMPIEZA ESPORÁDICA

I) PASSIVHAUSE ERAIKINA

I) EDIFICIO PASSIVHAUSE

- **Hilabetean behin**

- **Una vez al mes:**

- Eskobatu edo bere kasuan mopa pasa.

- Barrer o pasar la mopa en su caso.

- Zoruaren garbiketa honen garbiketa beharra nabaritzen denean soilik egingo da eta egokiak diren produktuak erabiliz, honen egoera egokia bermatzeko.

- El fregado del suelo se realizará en base a la necesidad real de limpieza del mismo y con el cuidado debido y con los productos adecuados para garantizar su correcto mantenimiento.

Ekitaldi edo erakusketaren bat egonez gero, Udalak eskatuz gero, garbiketa egingo da.

Siempre que existiera algún acto o exposición en este lugar, se efectuará la limpieza por requerimiento del Ayuntamiento.

Kristalerak garbitzea ez da sartzen.

Se excluye la limpieza de las cristaleras.

J) UDALETXEKO TEILATU-AZPIKO OINA.

J) BAJO CUBIERTA DEL AYUNTAMIENTO.

- **Hilabetean behin**

- **Una vez al mes:**

- Eskobatu edo bere kasuan mopa pasa.

- Barrer o pasar la mopa en su caso.

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

- Zoruaren garbiketa honen garbiketa beharra nabaritzen denean soilik egingo da eta egokiak diren produktuak erabiliz, honen egoera egokia bermatzeko.

Ekitaldi edo erakusketaren bat egonez gero, Udalak eskatuz gero, garbiketa egingo da.

- El fregado del suelo se realizará en base a la necesidad real de limpieza del mismo y con el cuidado debido y con los productos adecuados para garantizar su correcto mantenimiento.

Siempre que existiera algún acto o exposición en este lugar, se efectuará la limpieza por requerimiento del Ayuntamiento.

K) FRONTOIA

Kantxa, terraza, balkoiak, astean behin garbitzea.

San Joan Jaietan ez ohiko garbiketa bat egingo da.

K) FRONTÓN

Limpiar cancha, terraza, balconera Y barandilla, una vez a la semana.

Se realizará una limpieza extraordinaria durante las Fiestas de San Juan.

L) IHURRE ZAHARRA ERAIKINEKO 1º SOLAIRUA

- Eskobatu edo bere kasuan mopa pasa astean behin.

- Zoruaren garbiketa beharra nabaritzen denean soilik egingo da eta egokiak diren produktuak erabiliz, honen egoera egokia bermatzeko.

Ekitaldi edo erakusketaren bat egonez gero, Udalak eskatuz gero, garbiketa egingo da.

L) 1ª PLANTA DEL EDIFICO IHURRE ZAHARRA

- Una vez a la semana, barrer o pasar la mopa en su caso.

- El fregado del suelo se realizará en base a la necesidad real de limpieza del mismo y con el cuidado debido y con los productos adecuados para garantizar su correcto mantenimiento.

Siempre que existiera algún acto o exposición en este lugar, se efectuará la limpieza por requerimiento del Ayuntamiento.

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

M) BIKARIOETXEKO GAZTE LOKALAK

- **Astean behin**

- Eskobatu edo bere kasuan mopa pasa.

- Altzariei hautsa kendu.

- Zakarrontziak hustu.

- Zorua fregatu produktu egokiekin.

10. ART.- ORDUTEGIAK ETA ZERBITZUAREN MAIZTASUNA.

Zerbitzuaren maiztasuna aurreko artikuluetan ezarritakoaren arabera egin beharko da.

Zerbitzua Udaletxeko lan ordutegitik kanpo, eskolako ordutegitik kanpo, eta ludoteka eta liburutegiaren jendaurreko ordutegitik kanpo burutu beharko da.

Garbiketa orokorra opor garaian egingo da, eta esleipendunak egoki ikusten duenean.

Noizbehinka garbitu behar diren lokaletan, zerbitzua emateko ordutegia esleipendunak erabakiko du.

M) LOCAL DE DE JOVENES EN BIKARIOETXE

- **Una vez a la semana:**

- Barrer o pasar la mopa en su caso.

- Limpiar el polvo del mobiliario.

- Vaciar papeleras.

- Fregar el suelo con productos adecuados.

ART. 10.- HORARIOS Y PERIODICIDAD DEL SERVICIO.

El servicio se deberá realizar con una periodicidad acorde a lo establecido en los artículos precedentes.

La prestación del servicio se deberá realizar fuera de los horarios de trabajo del Ayuntamiento, fuera del horario escolar, y fuera del horario de apertura al público de ludoteca y biblioteca.

La limpieza general se realizará en período estival y cuando el adjudicatario lo estime oportuno.

En los locales de limpieza esporádica, el horario para prestar el servicio será el establecido por el adjudicatario.

III. KAPITULUA.- MATERIALAK ETA LANGILEGOA

11. ART.- GARBIKETAKO MATERIALAK ETA TRESNAK.

CAPÍTULO III- MATERIALES Y PERSONAL.

ART. 11.- MATERIALES DE LIMPIEZA Y HERRAMIENTAS.

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

12. ART.- PERTSONALA.

Esleipendunak, adjudikazio garaian Olaberriko udal eraikin eta instalakuntzen garbiketarako plantillan dagoen langileriarekiko, enplegu-emaile lez subrogatu beharko da.

13. ART.- Esleipendunak behar bezala aseguratuta eduki beharko du bere kargura duen langilegoa, eta zehaztutako lanak egiteko garaian hirugarrenei sor dakizkien kalte posibleak estaliko dituen erantzukizun zibileko asegurua eduki beharko du.

14. ART.- Zerbitzuetako langileriak uniformearekin lan egin beharko du, eta langileen erregimena dagokion hitzarmen kolektiboak dioenaren araberakoa izan beharko da.

15. ART.- Garbiketa enpresak hondakinen sailkapena egin beharko du udal eraikin bakoitzean dauden birziklatze-zaborrontzien arabera eta zabor hau kalean ezarritako dagokion zaborrontzira garraiatu beharko du.

EGINBIDEA: Nik ezartzen dut, Udaleko Idazkaria naizen honek, jaso arazteko Klausula Administratiboen eta Oinarri Teknikoen Plegu hauek 2024ko martxoaren 15eko Alkatetzaren ebazpenen bidez onartu direla.

ART. 12.- PERSONAL.

El adjudicatario deberá subrogarse como empleador con respecto a la plantilla de trabajadores asignados, hasta el momento de la adjudicación, a la limpieza de los edificios e instalaciones públicas del municipio de Olaberria.

ART. 13.- El adjudicatario deberá tener debidamente asegurado a todo el personal a su cargo, debiendo suscribir seguros de responsabilidad civil que cubran posibles daños a terceros en la realización de los trabajos contemplados.

ART. 14.- Todo el personal de los servicios deberá ir uniformado y su régimen será acorde a lo señalado en el convenio colectivo correspondiente.

ART. 15.- La empresa de limpieza deberá llevar a cabo la clasificación de residuos en función de las papeleras de reciclaje instalados en cada dependencia municipal, así como su traslado a los respectivos contenedores dispuestos en la calle.

DILIGENCIA: La extiendo yo, Secretario del Ayuntamiento, para hacer constar que el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares así como el de Bases Técnicas, ha sido aprobado mediante Decreto de Alcaldía de fecha 15 de marzo de 2.024.

Olaberrian, 2024 martxoaren 15ean.

IDAZKARIA / EL SECRETARIO

JOSE IGNACIO ALONSO ANTOLIN - 15982674C

Firmado digitalmente por JOSE IGNACIO ALONSO ANTOLIN - 15982674C
Fecha: 2024.03.15 10:07:43 +01'00'

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

OHARRA: KONTRATU HONEN XEDE DIREN INSTALAZIOAK BISITATU NAHI DITUZTEN ENPRESEI JAKINARAZTEN ZAIE BISITA BAT EGINGO DELA MARTXOAREN 20AN, ASTEAZKENEAN, GOIZEKO 9: 00ETAN, OLABERRIAKO UDALETXETIK ABIATUTA. GONBIDATUTA ZAUDETE.	**NOTA: SE COMUNICA A LAS EMPRESAS INTERESADAS EN REALIZAR UNA VISITA A LAS INSTALACIONES OBJETO DE ESTE CONTRATO QUE ÉSTA SE HARÁ EL DIA 20 DE MARZO MIÉRCOLES A LAS 9 DE LA MAÑANA PARTIENDO DESDE EL AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA. QUEDAN INVITADOS A VENIR.**